

В АО МС Банк Рус,
117485, г. Москва,
улица Обручева,
дом 30/1, строение 2 /
To JSC MC BANK RUS,
Bl.30/1, block 2, Obrucheve Street,
Moscow, Russia, 117485

**ИНФОРМАЦИОННЫЕ СВЕДЕНИЯ КЛИЕНТА – ЮРИДИЧЕСКОГО ЛИЦА
С САМОСТОЯТЕЛЬНЫМ ЗАЯВЛЕНИЕМ ДЛЯ ИДЕНТИФИКАЦИИ ПРИЗНАКОВ США/
APPLICATION OF CLIENT'S DATA FOR THE CERTIFICATION PROCESS UNDER FATCA REGULATION
(FOR LEGAL ENTITIES)**

1.	Находится ли Ваш фактический или почтовый адрес на территории США?/ Do you have a current U.S. residence address or U.S. mailing address?	Да/Yes <input type="checkbox"/>	Нет/No <input type="checkbox"/>
2.	Имеется ли у Вас многократное платежное поручение на осуществление переводов со счета, открытого за пределами США, на счет, открытый в США? / With respect to offshore obligations, do you have standing instructions to pay amounts to a U.S. address or an account maintained in the United States?	Да/Yes <input type="checkbox"/>	Нет/No <input type="checkbox"/>
3.	Имеет ли Ваша организация телефонный номер только в США? / A current telephone number for the entity in the United States but no telephone number for the entity outside of the United States?	Да/Yes <input type="checkbox"/>	Нет/No <input type="checkbox"/>
4.	Имеет ли Ваша организация действующий телефонный номер в США помимо телефонного номера за пределами США? / Does your organization have a current telephone number for the entity in the United States in addition to a telephone number for the entity outside of the United States?	Да/Yes <input type="checkbox"/>	Нет/No <input type="checkbox"/>
5.	Была ли Вами выдана действующая доверенность, или иной документ, удостоверяющий право подписи, на имя лица, имеющего адрес в США? / Has power of attorney or another document granting signatory authority been granted to a person with a U.S. address?	Да/Yes <input type="checkbox"/>	Нет/No <input type="checkbox"/>
6.	Обладаете ли Вы адресом «для передачи почтовых отправлений» или адресом «до востребования» на территории США, в качестве единственного адреса и не являющегося Вашим фактическим адресом или адресом проживания? / Have you obtained an “in-care-of” address or “hold mail” address in the U.S. that is the sole address provided for the entity and is not your actual address or residence?	Да/Yes <input type="checkbox"/>	Нет/No <input type="checkbox"/>

В случае изменения сведений о юридическом лице, предоставленных в рамках вышеуказанных пунктов, я обязуюсь предоставить обновленную информацию в Банк не позднее 30 календарных дней с момента изменения сведений.

If the information regarding the legal entity provided in the abovementioned items is changed, I will provide updated information to the Bank no later than 30 days from the moment this information is changed.

В соответствии с Федеральным законом № 173-ФЗ от 28 июня 2014 «Об особенностях осуществления финансовых операций с иностранными гражданами и юридическими лицами, о внесении изменений в Кодекс Российской Федерации об Административных правонарушениях и

признании утратившими силу отдельных положений законодательных актов Российской Федерации» (далее – Закон №173-ФЗ), уполномоченный представитель юридического лица дает согласие Банку на обработку Информации (*) с целью ее передачи уполномоченным органам Российской Федерации, а также с целью трансграничной передачи иностранному налоговому органу, включая Налоговую службу США, и (или) иностранным налоговым агентам, уполномоченным иностранным налоговым органом на удержание иностранных налогов и сборов на условиях, в порядке и объеме определенных законодательством Российской Федерации.

According to Federal Law No. 173-FZ dated 28 June 2014 “On peculiarities of financial operations conducted with foreign individuals and legal entities, and on related changes in the Code of Administrative Offenses of the Russian Federation and declaring ineffective certain provisions of legislative acts of the Russian Federation” (hereinafter – “Law No. 173-FZ”), an authorized representative of the legal entity grants consent to Bank to process Information(*) in order to provide it to the public authorities of the Russian Federation and to authorize cross-border transmission to foreign tax authorities, including the Internal Revenue Service of the United States and (or) a foreign withholding agent authorized by a foreign tax institution to withhold foreign taxes and duties, provided that it complies with the conditions, procedure, and extent envisaged by the legislation of the Russian Federation.

(*) Информация - (i) сведения, содержащиеся в настоящем документе, (ii) сведения, необходимые для заполнения форм отчетности, утверждаемых иностранным налоговым органом, включая, но, не ограничиваясь данными о номере счета/счетах юридического лица в Банке, балансе счета/счетов, и информацией об операциях по счету/счетам, (iii) иные сведения о юридическом лице, которые могут быть запрошены иностранным налоговым органом в соответствии с иностранным законодательством и/или уполномоченными органами Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации.

(*) Information - (i) data, provided in this document, (ii) data necessary for filling out reporting forms confirmed by foreign withholding authorities, including but not limited to information related to account/s numbers of the legal entity in the Bank, account/s balance, and information related to account/s operations, (iii) other information regarding the legal entity, which can be requested by foreign withholding authorities in accordance with foreign legislation and/or by the public authorities of the Russian Federation in accordance with the legislation of the Russian Federation.

Если в соответствии с Законом №173-ФЗ существует необходимость в предоставлении данных (**) в отношении физических/ юридических лиц со специальным статусом США - собственников юридического лица в случае его соответствия одному из следующих статусов:

If in accordance with Law № 173-FZ the obligation exists to provide data (**) related to specified U.S. persons (including individuals and legal entities) who are owners of the legal entity, if it complies with one of the following statuses:

- пассивная нефинансовая иностранная организация (passive non-financial foreign entity, PNFFE);- иностранный финансовый институт, документально подтверждающий своих владельцев (owner-documented foreign financial institution, ODFFI),

Я обязуюсь проинформировать указанных лиц о необходимости предоставления в Банк согласия на обработку данных, а также обязуюсь передать в Банк такое согласие, полученное от указанных лиц.

I undertake to inform these persons about the necessity of providing the Bank with consent to process the data and undertake to provide the Bank with such consent obtained from these persons.

(**) (i) сведения о физическом / юридическом лице со специальным статусом США - собственнике PNFFE и ODFFI, которые содержатся в формах 8966, 1042, W8, W9, утвержденных иностранным налоговым органом;/data related to specified U.S. persons who are owners of PNFFE and ODFFI contained in forms 8966, 1042, W8, W9, approved by foreign withholding authorities (ii) иные сведения о физическом/юридическом лице, которые могут быть запрошены иностранным налоговым органом в соответствии с иностранным законодательством и/или уполномоченным органом Российской Федерации в соответствии с законодательством Российской Федерации, при условии, что предоставление таких сведений не противоречит российскому законодательству/

other information regarding specified U.S. persons (individuals and legal entities) which can be requested either by foreign withholding authorities in accordance with foreign legislation, provided that the provision of such information does not contradict Russian Law, or by the public authorities of the Russian Federation in accordance with Russian Law

Настоящее согласие дается на весь срок, необходимый для достижения установленных в настоящем согласии целей и может быть отозвано путем направления соответствующего письменного уведомления в адрес Банка любым способом, позволяющим подтвердить факт его получения Банком.

This consent is given for the entire period required to achieve the purposes set forth in this document and may be revoked by sending written notice to the Bank in any way that allows confirmation of the fact of its receipt by the Bank.

Наименование организации (Name of the legal entity) _____

ФИО уполномоченного представителя организации (Name of authorized representative of the legal entity)

Подпись уполномоченного представителя организации (Signature of authorized representative of the legal entity)

Должность, полномочия представителя организации (Position and authority of the legal entity) _____

Дата заполнения (Date of Signature) « ____ » _____ 20 ____ г.